



COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

SERVICE INTERNATIONAL DE RECHERCHES

Arolsen (Waldeck) Allemagne

INTERNATIONAL TRACING SERVICE

Arolsen (Waldeck) Germany

INTERNATIONALER SUCHDIENST

Arolsen (Waldeck) Deutschland

No. 334880

Landesamt für die Wiedergutm. Stuttgart  
Eing.: - 2. MAI 1948

Inhaftierungs- und Aufenthaltsbescheinigung  
Certificat d'Incarcération et de Résidence  
Certificate of Incarceration and Residence

Ihr Akt.-Z.: LA.f.Wg.Stuttg. ES/A  
Votre Réf.: 1886(O)-V-Ho/ML.Antrag  
Your Ref.: v.RA.Dr.Salomon,Ffm. --  
Unser Akt.-Z.:  
Notre Réf.:  
Our Ref.:

T/D 639 669

Name Nom Name	BERKOWICZ -----	Vornamen Prénoms First names	Pinia -----	Staatsangehörigkeit Nationalité Nationality	israelisch ----- früher: polnisch -----
Geburtsdatum Date de naissance Date of birth	15.7.1906--	Geburtsort Lieu de naissance Place of birth	Wolanow bei Radom/Polen	Häftlingsnummer No. de prisonnier Prisoner's No.	B-2087- -----
Namen der Eltern Noms des parents Parents' names	Schymon und Rachel -----				

It is hereby certified that the following information is available in documentary evidence held by the International Tracing Service.

Es wird hiermit bestätigt, daß folgende Angaben in den Unterlagen des Internationalen Suchdienstes aufgeführt sind.

Il est certifié par la présente que les informations suivantes se trouvent dans la documentation détenue par le Service International de Recherches.

Name Nom Name	BERKOWICZ -----	Vornamen Prénoms First names	Pinia -----	Staatsangehörigkeit Nationalité Nationality	polnisch -----
Geburtsdatum Date de naissance Date of birth	15.7.1906--	Geburtsort Lieu de naissance Place of birth	Wolanow -----	Religion Religion Religion	jüdisch -----
Namen der Eltern Noms des parents Parents' names	Szymon u. Ruchla geb. MALACH (beide verstorben) -----			Beruf Profession Profession	Zimmermann, Stricker -----

Letzter ständiger Wohnsitz, oder Wohnsitz am 1. Januar 1938 Dernière adresse au 1 er janvier 1938 Last permanent residence, or residence 1 st January 1938	Wolanow, Rynek 15 -----
--	-------------------------

wurde eingeliefert in das Konz.-Lager est entré au camp de concentration has entered concentration camp	Dachau -----	Häftlingsnummer No. de prisonnier Prisoner's No.	-119323- -----
---	--------------	--	----------------

am le on	27. Oktober 1944 -----	von venant de coming from	KL-Auschwitz -----
----------------	------------------------	---------------------------------	--------------------

Kategorie, oder Grund für die Inhaftierung Catégorie, ou raison donnée pour l'incarcération Category, or reason given for incarceration	"Sch. (Schutzhaft) Jude" -----
---	--------------------------------

Überstellt Transféré Transferred	zum KL-Dachau/Kdo. Kaufering, Datum nicht angeführt -----
--	---

Befreit / En libéré / Liberated	durch die "US-Army" -----	in à in	KL-Dachau/Kdo. Kaufering -----
---------------------------------	---------------------------	---------------	--------------------------------

Kittel

Aufenthaltsdaten nach dem 8. Mai 1945  
Dates de résidence après le 8 mai 1945  
Dates of residence after 8th May 1945

am 15. August 1946, 31. Oktober 1946, 1. März 1947 und am  
17. Juni 1947 im DP-Lager Stuttgart-West; Bismarckstr. 140;  
am 14. Juni 1949 vom Lager Stuttgart nach Israel ausgewan-  
dert. -----

Allgemeine Bemerkungen  
Remarques générales  
General remarks

Im Häftlingspersonalbogen ist vermerkt: "Verhaftet am: 12.8.42,  
wo: Wolanow" und auf zwei DP-2 Karten: "C.C. Auschwitz No. B-208",  
Ruchla = Rachel -----

Geprüfte Unterlagen  
Documents consultés  
Records consulted

Schreibstubenkarte, Häftlingspersonalbogen und Zugangsbuch des KL-Da-  
chau; zwei DP-2 Karten vom 18.10.1945; Namenslisten des DP-Lagers  
Stuttgart-West; Transportliste von JAFP. H.O. München -----

Arolsen, den 23. April 1958

*N. Burckhardt*

N. BURCKHARDT  
Directeur  
Service International de Recherches

*A. Opitz*

A. OPITZ  
Section des Archives

Der ITS übernimmt für die Richtigkeit und Vollständigkeit des Inhalts der Dokumente, die zur Ausstellung  
dieser Bescheinigung verwendet wurden, keine Gewähr.

BP. Kw. Ga. F1.



- (\*) ) \* Erklärung des I.S.D., erscheint nicht in den Originalunterlagen.
- (\*) ) \* Explication fournie par le S.I.R. mais ne figurant pas sur les documents originaux.
- (\*) ) \* Added by the I.T.S. as explanation, does not appear on the original documents.